

Багатыя на дружбу

• 13.05.2016

У Нацыянальнай бібліятэцы прайшла творчая сустрэча работнікаў сферы культуры і навуковай інтэлігенцыі Туркменістана і Беларусі.

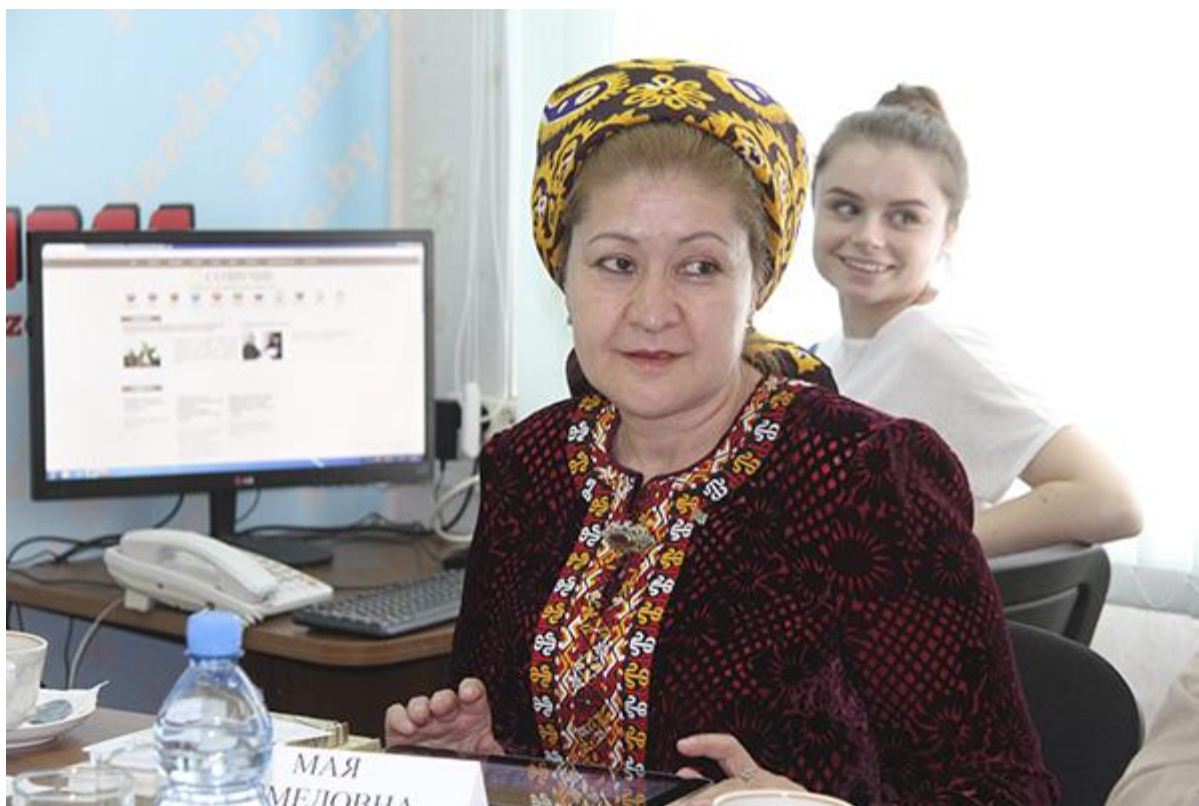
Дыялог культур і народаў адбыўся ў межах Дзён культуры Туркменістана ў Беларусі, якія праходзяць у нашай краіне з 9 па 14 мая. З просьбай падзяліцца сваімі развагамі пра беларуска-туркменскія стасункі «Звязда» звярнулася да ўдзельнікаў сустрэчы.



Майса Таджыкава, галоўны рэдактар часопіса «Зенан калбы»:

* Як рэдактар часопіса для жанчын, я ў Беларусі не магла не адкрыць для сябе і ваша цікавае выданне — часопіс «Алеся». Прыемна было праглядаць яго старонкі, прысвечаныя літаратурнай творчасці беларусаў. Мы таксама ўважлівыя да гэтага боку культуры і жыцця ўвогуле.

Ведаю, што беларуская паэтэса Еўдакія Лось была знаёмая з нашай легендарнай паэтэсай Таушан Эсэнавай, якая і ў конных прабегах удзельнічала, і за штурвал самалёта садзілася. Абавязкова раскажам пра гэта на старонках нашага выдання.



Мая Алімава, галоўны рэдактар газеты «Нейтральный Туркменистан»:

* За дні знаходжання ў Мінску мы пазнаёміліся з работай беларускіх СМІ. Гэтыя ўражанні, несумненна, будуць спрыяць плёну ў нашай працы. Дарэчы, вядомую газету «Туркменская іскра» рэдагаваў у свой час беларус Васіль Слушнік. А галоўным рэдактарам газеты «Ташаўзская правда» працаваў паэт і публіцыст Міхась Карпенка, які нарадзіўся на Магілёўшчыне, між іншым, заслужаны работнік культуры Туркменістана.



Алесь Бадак, дырэктар выдавецтва «Мастацкая літаратура»:

* Мне двойчы давялося пабываць у Туркменістане. Трымаю ў памяці сустрэчы з паэтамі Агагельды Аланазаравым, Атамурадам Атабаевым, Каюмам Тангрыкуліевым, іншымі творцамі. Прыемна, што ў Беларусі і сёння ўважлівыя да туркменскай літаратуры. Выйшла сумесная анталогія твораў сучасных беларускіх і туркменскіх пісьменнікаў. Пабачыў свет спецыяльны «туркменскі» выпуск газеты «Літаратура і мастацтва».

У апошнія 10-15 гадоў беларускія кнігавыдаўцы шмат разоў прадстаўлялі айчынную кнігу ў Туркменістане на традыцыйнай вераснёўскай выстаўцы. Спадзяюся, што будуць рэалізаваны і новыя праекты.



Максат Алтоєў, старшыня камітэта па тэле- і радыёвяшчання і кінематаграфіі Туркменістана:

* Мы падпісалі пагадненне з Нацыянальнай тэлерадыёкампаніяй Беларусі. Гэты дакумент стане добрым падмуркам у справе ўмацавання медыйных стасункаў паміж нашымі краінамі. А можа быць з часам зробім і супольны мастацкі фільм. Чаму б і не?! У нас ёсць аднолькава цікавыя беларусам і туркменам сюжэты. Гэта і падзеі Вялікай Айчыннай вайны. Ведаю, што Беларусь ад нямецкіх фашыстаў вызвалялі дарагія туркменам людзі — народны мастак СССР Ізат Клычаў, народны пісьменнік Туркменістана Чары Ашыраў, ваенны журналіст Анакулі Мамедкуліеў, які ў час вайны напісаў і выдаў асобнай кнігай паэму пра беларускага героя-партызана Канстанціна Заслонава. А паэзію нашага Фрагі — Махтумкулі адкрываў Еўропе вандроўнік па Каракумах беларус Аляксандр Ходзька.

Хемрагулы Худайгулыеў, галоўны рэдактар газеты «Эдэбіят ве сунгат» («Літаратура і мастацтва»):

* Я рады сустрэчы з Беларуссю, знаёмству з творчай інтэлігенцыяй вашай краіны. Мяне ўразіла знаёмства з вядомым беларускім паэтам Міколам Мятліцкім. Адкрыў для сябе яго шчымлівыя, балючыя вершы пра Чарнобыль.

І вязу ў Ашгабат кнігу паэзіі Міколы Мятліцкага «Бабчын». Упэўнены, што яе старонкі будуць уважліва прачытаны і перакладзены на туркменскую мову нашымі майстрамі мастацкага слова. Калі я збіраўся ў дарогу ў Мінск, то

прывітанні беларускім калегам-пісьменнікам перадавалі нашы вядомыя літаратары Атамурад Атабаеў, Агагельды Аланазараў, Атаджан Таган. Нядаўна ў Мінску была Герой Туркменістана паэтэса Газель Шакуліева. Яна пасля дзялілася з намі самымі добрымі ўражаннямі ад сустрэчы з Беларуссю і беларусамі. Дзякуй вам за сяброўства! Мірнага нам усім неба!

Кастусь Лешніца

Фота Яўгена Пясецкага і Кастуся Дробава